

ALESIS

MultiMix12FireWire

MultiMix16FireWire

Quick Start Owner's Manual

BOX CONTENTS

- MIXING CONSOLE
- POWER SUPPLY
- FIREWIRE CABLE
- SOFTWARE CD

Manual de inicio rápido para el usuario (ESPAÑOL)

CONTENIDOS DE LA CAJA

- MIXING CONSOLE
- FUENTE DE ALIMENTACIÓN
- CABLE FIREWIRE
- CD DE SOFTWARE

Bedienungsanleitung (DEUTSCH)

SCHACHTELINHALT

- MIXING BEDIENPULT
- STROMKABEL
- FIREWIRE KABEL
- SOFTWARE CD

Guide d'utilisation du propriétaire (FRANÇAIS)

CONTENU DE LA BOÎTE

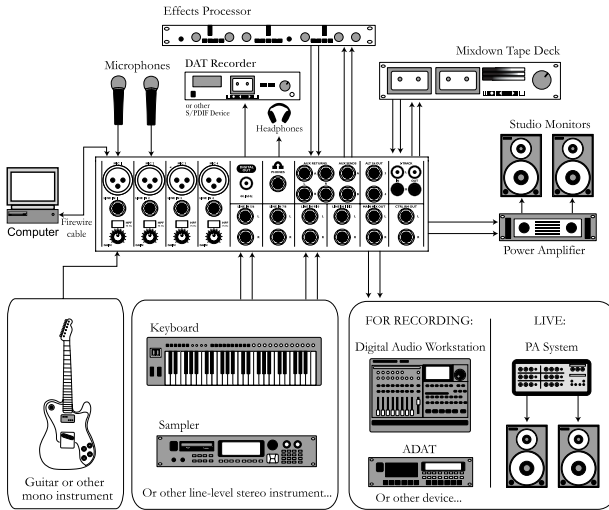
- CONSOLE DE MIXAGE
- BLOC D'ALIMENTATION
- CÂBLE FIREWIRE
- CÉDÉROM LOGICIEL

Manuale rapido di utilizzazione (ITALIANO)

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- MIXING CONSOLE
- CAVI DI ALIMENTAZIONE
- CAVO FIREWIRE
- CD CONTENENTE IL SOFTWARE

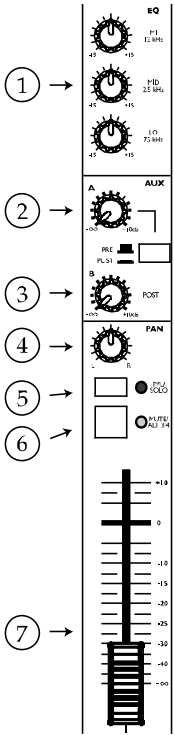
This page intentionally left blank.



MULTIMIX FIREWIRE QUICK START OWNERS MANUAL (ENGLISH)

1. Make sure all items listed on the front of this guide are included in the box.
2. **READ SAFETY INSTRUCTION BOOKLET BEFORE USING THE PRODUCT**
3. Study this setup diagram.
4. Place the MultiMix FireWire in an appropriate position for operation.
5. Make sure all devices are turned off and all volumes are at "zero"
6. Connect all input sources as indicated in the diagram.
7. Connect the outputs to the power amplifier(s), tape decks, and/or audio sources.
8. Connect the Firewire cable to a computer
9. Plug your MultiMix FireWire and other devices into AC power.
10. Switch everything on in the following order:
 - Audio input sources
 - External effects, recording devices or equalizers
 - The MultiMix FireWire
 - Amplifiers
 - Computer
11. When turning off, always reverse this operation by:
 - Turning off computers
 - Turning off amplifiers
 - Turning off the MultiMix FireWire
 - External effects, recording devices or equalizers
 - Last, any input devices
12. Go to <http://www.alesis.com/> for product registration.

CHANNEL FEATURES



Channel Strip

1. **EQ:** Boosts or cuts the respective frequencies for each channel. When recording via Firewire, the EQ settings ARE recorded.
2. **AUX A:** Routes channel signal to an external device like an effects processor. (PRE or POST fader depending on switch position).
3. **AUX B:** Controls level routed to internal effects processor or routes channel signal to an external device like an effects processor.

When recording via Firewire, the AUX A and B signals are NOT recorded on the individual channels. They ARE recorded via the MAIN MIX channels.

4. **PAN/BALANCE:** Assigns the channel signal to any spot in the mono or stereo spectrum.

When recording via Firewire, the MONO channels' pan position is ignored when recording the individual channel but is captured when recording the MAIN MIX channels. The STEREO channels' balance is captured by both the individual channel and the MAIN MIX channels.

5. **PFL/SOLO:** Allows the channel signal to be heard before being affected by the fader.
6. **MUTE/ALT 3/4:** Mutes the channel signal heard in the MAIN OUTPUT and routes the signal to the ALT 3/4 OUTPUT.

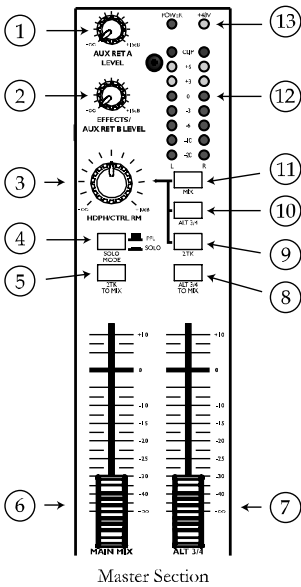
These settings are ignored by the Firewire individual channel outputs.

7. **CHANNEL FADER:** Controls the MAIN OUT (analog) and Firewire (digital) signal level of the MIC or LINE inputs.

S/PDIF CABLE: We recommend that you use a cable that is specifically designed to carry a digital signal and does not exceed 5 meters (16.4 ft) in length.

* Use only high quality cables for digital transfers*

MASTER FEATURES



Note: It is recommended that the MULTIMIX FIREWIRE be turned off before connecting and disconnecting any sources to the inputs of the unit. However, do not turn off the MultiMix FireWire once you have established a connection to the computer.

- AUX RET A:** Controls the signal level that returns from AUX A.
- EFFECTS/AUX RET B:** Controls the signal level of the internal effects or the level returning from AUX B if in use.
- HDPH/CTRL RM:** Controls the level that is sent to the PHONES or CTRL RM outputs.
- SOLO MODE:** Switches the solo'd channel signals from pre-fader to post-fader listen.
- 2TK TO MIX:** Routes the 2TK input as well as the stereo return from the computer to the MAIN faders.
- MAIN MIX:** Controls the level of the MAIN OUTPUTS.
- ALT 3/4:** Controls the level of the ALT 3/4 OUTPUTS.
- ALT 3/4 TO MIX:** Routes the ALT 3/4 signal to the MAIN MIX output.
- 2TK SWITCH:** Routes the 2TK input as well as the stereo return from the computer to the HDPH /CTRL RM output.
- ALT 3/4 SWITCH:** Routes the ALT 3/4 signal to the HDPH/CTRL RM output.
- MIX SWITCH:** Routes the MAIN MIX signal to the HDPH/CTRL RM output.
- LED METERS:** Monitors the audio signal level.
- +48V LED:** Indicates that the PHANTOM POWER is enabled for the MIC inputs.

RECORDING VIA FIREWIRE

1. INSTALL THE SOFTWARE ON YOUR COMPUTER

Important:
Follow these steps **BEFORE** you plug in your MultiMix
FireWire mixer for the first time!

If your computer has access to the Internet, point your browser to the Support > Downloads section of <http://www.alesis.com>. It's possible that updated drivers have been posted there since the time the software CD included with your MultiMix was printed.

Using either drivers from the website or the software CD, connect your MultiMix FireWire to your computer and turn the MultiMix FireWire on.

Windows

Under Windows XP, the "Found New Hardware" wizard will run. You will be prompted to install a series of drivers.

If you downloaded the drivers from the Internet, choose to install the drivers from a specific location when prompted, and point to the folder that contains the drivers.

If you are using the drivers from the CD, choose to install the drivers automatically when prompted.

For each of the several installations that occur, click "Continue Anyway" if Windows warns you that the drivers have not passed Microsoft Logo Certification.



*Windows Logo Certification warning.
Ignore this warning by clicking "Continue Anyway."*

Continue installing the various sets of drivers until the you receive a message that "Your new hardware is installed and ready to use."

Do not cancel any of the installations, as they are all required for proper operation.

Macintosh

Mac driver installation is more straightforward, as only CoreAudio drivers are installed. Simply double-click the installer program to install the drivers.

Mac OS 10.3 or higher is required by the MultiMix drivers.

2. CONNECT THE MULTIMIX FIREWIRE TO THE COMPUTER

- Connect your microphones and line-level sources to the MultiMix FireWire
- Connect your output devices - headphones or speakers, or both - to the MultiMix FireWire. Turn their volume down to zero
- Turn on the MultiMix FireWire
- Connect the Firewire cable to both the MultiMix FireWire and your computer
- Turn your computer on

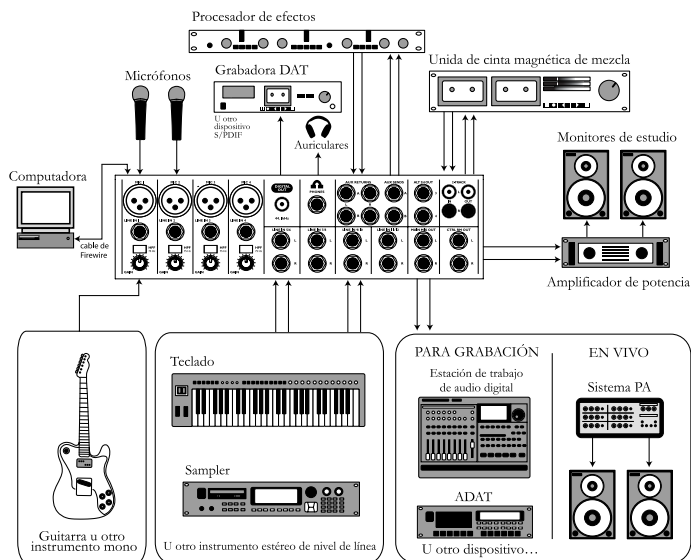
NOTE: If your computer "hangs" when following this procedure, turn off both the mixer and the computer. Try turning on the computer first. Turn on the MultiMix FireWire only after your computer has completely booted up.

3. START YOUR COMPUTER'S AUDIO RECORDING APPLICATION

- Within the recording application, select the MultiMix FireWire as the recording and playback device
- Adjust the MultiMix FireWire's sample rate (44.1kHz or 48kHz) and buffer sizes as appropriate
- Assign one or more MultiMix FireWire inputs and begin recording
- Raise or lower the trim knobs and volume sliders on the MultiMix FireWire to achieve a strong signal which does not distort (clip)
- Use the equalizer to sculpt the sound
- To record the signal along with the built-in effects or AUX bus effects, record the master fader signal. Individual channel signals include EQ but do not include effects
- On the MultiMix FireWire, assign the "2-TK" output from the computer to the monitor mix
- Raise the monitoring level (headphones or monitor speakers) on the MultiMix FireWire to listen back

See the Reference Manual for additional details.

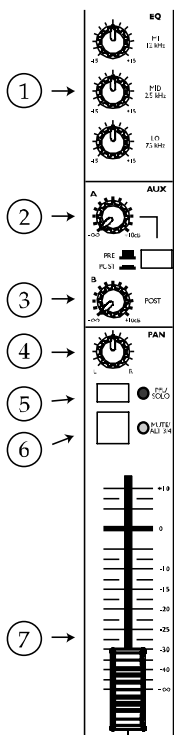
This page intentionally left blank.



MANUAL DE INICIO RÁPIDO PARA EL USUARIO (ESPAÑOL)

1. Asegúrese de que todos los artículos incluidos al inicio de este manual están incluidos en la caja.
2. LEA LAS INSTRUCCIONES DEL FOLLETO DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.
3. Estudie este diagrama de instalación.
4. Coloque la estación de mezclas en una posición adecuada para su funcionamiento.
5. Asegúrese de que todos los dispositivos están apagados y de que todos los volúmenes están en posición "cero"
6. Conecte todas las fuentes de entrada como se indica en el diagrama.
7. Conecte las salidas al/los amplificador(es) de alimentación, unidades de cinta magnética y/o otras fuentes de audio.
8. Conecte el cable Firewire a una computadora
9. Enchufe su MultiMix FireWire y demás dispositivos al suministro de corriente alterna.
10. Prenda todo en el siguiente orden:
 - Fuentes de entrada de audio
 - Efectos externos, dispositivos de grabación o ecualizadores
 - El MultiMix FireWire
 - Amplificador
 - Por último, el computadora
11. Al apagar, realice siempre esta operación al contrario:
 - Apagar las computadoras
 - Apague los amplificadores
 - El MultiMix FireWire
 - Efectos externos, dispositivos de grabación o ecualizadores
 - Por último, cualquier dispositivo de entrada
12. Visite <http://www.alesis.com/> para registrar el producto.

CARACTERÍSTICAS DEL CANAL



BANDA DEL CANAL

1. **EQ:** Amplifica o atenúa las respectivas frecuencias para cada canal.
2. **AUX A:** Dirige la señal del canal a un dispositivo externo como, por ejemplo, un procesador de efectos. (PRE/POST).
3. **AUX B:** Dirige la señal del canal a un dispositivo externo como, por ejemplo, un procesador de efectos. (Pre o post fader dependiendo de la posición del interruptor).

Cuando se graba mediante Firewire, las señales AUX A y B NO SE GRABAN en los canales individuales. Se GRABAN a través de los canales de mezcla principal MAIN MIX.

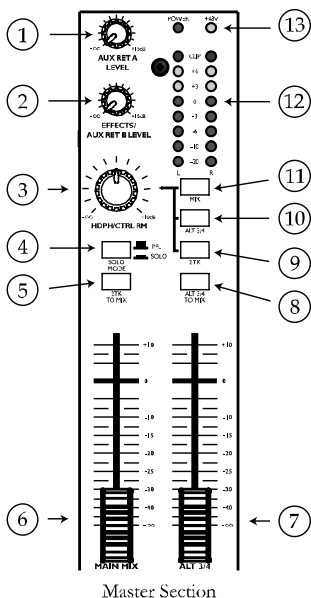
4. **PAN/BALANCE:** Asigna la señal del canal a cualquier punto en el espectro mono o estéreo.

Cuando se graba mediante Firewire, se ignora la posición de pan al grabar el canal individual pero se captura al grabar los canales MAIN MIX. El balance de los canales ESTÉREO es capturado tanto por el canal individual como por los canales MAIN MIX.

5. **PFL/SOLO:** Permite que la señal del canal pueda oírse antes de ser afectada por el fader.
6. **MUTE/ALT 3/4:** Silencia la señal del canal oída en la SALIDA MAIN y dirige la señal a la SALIDA ALT 3/4.
7. **FADER DE CANAL:** Controla el nivel de señal MAIN OUT (analógica) y Firewire (digital) de las entradas de micrófono (MIC) y línea (LINE).

CABLE S/PDIF: Es recomendable que utilice un cable que esté específicamente diseñado para transmitir una señal digital y que no sobrepase los 5 metros (16,4 pies) de longitud. *Utilice solo cables de alta calidad para transferencias digitales*

CARACTERÍSTICAS DEL MASTER



Master Section

SECCIÓN DEL MASTER

Nota: Es recomendable apagar el MULTIMIX FIREWIRE antes de conectar y desconectar alguna fuente a las entradas de la unidad. No obstante, no apague el MultiMix FireWire una vez que haya establecido una conexión a la computadora.

1. **AUX RET A:** Controla el nivel de la señal que vuelve de AUX A..
2. **EFFECTS/AUX RET B:** Controla el nivel de señal de los efectos internos o el nivel que vuelve de AUX B en caso de que esté en uso.
3. **HDPH/CTRL RM:** Controla el nivel enviado a las salidas de AURICULARES o de CONTROL RM.
4. **SOLO MODE:** Alterna las señales del canal de solo a escucha de pre-fader a pos-fader.
5. **2TK TO MIX (2 pistas a mezcla):** Dirige la entrada 2TK así como el retorno estéreo de la computadora a los faders principales (MAIN).
6. **MAIN MIX:** Controla el nivel de las MAIN OUTPUTS.
7. **ALT 3/4:** Controla el nivel de las ALT 3/4 OUTPUTS.
8. **ALT 3/4 TO MIX:** Dirige la señal de ALT 3/4 hacia la salida de MAIN MIX.
9. **INTERRUPTOR DE 2TK:** Dirige la señal de la 2TK así como el retorno estéreo de la computadora hacia la salida de HDPH/CTRL RM.
10. **INTERRUPTOR DE ALT 3/4:** Dirige la señal de la ALT 3/4 hacia la salida de HDPH/CTRL RM.
11. **INTERRUPTOR DE MIX:** Dirige la señal de la MAIN MIX hacia la salida de HDPH/CTRL RM.
12. **MEDIADORES LED:** Monitorea el nivel de la señal de audio.
13. **LED DE +48V:** Indica que la ALIMENTACIÓN PHANTOM está activada para las salidas de micro (MIC).

GRABACIÓN MEDIANTE FIREWIRE

1. INSTALE EL SOFTWARE EN LA COMPUTADORA

Importante:
Siga estos pasos ANTES de conectar su MultiMix FireWire por primera vez.

Si su computador tiene acceso a internet, vaya a nuestra página <http://www.alesis.com> y dirija su browser a la sección Support > Downloads. Es posible que algunos drivers ya hayan sido actualizados desde el momento en que el CD software de su MultiMix fue programado.

Utilizando, ya sea el driver de la página web o el de su CD software, conecte su MultiMix Fire Wire a su computador y enciéndalo.

Windows

En Windows XP, el "Found New Hardware" wizard funcionará. Se le indicará instalar una serie de drivers.

Si usted baja los drivers por internet, instáelos desde el sitio específico indicado escogiendo el archivo que los contiene.

Si usted esta utilizando los drivers del CD, instáelos automáticamente cuando se le indique.

Para cada instalación haga click en "Continue Anyway" aun si Windows le advierte que los drivers no han pasado la certificación de Microsoft.



Aviso de certificación de Windows.

Ignore el aviso señalando "Continue Anyway."

Continúe instalando los diferentes juegos de drivers hasta que reciba un mensaje diciendo "Your new hardware is installed and ready to use."

No cancele ninguna de las instalaciones ya que se necesitan para una adecuada operación.

Macintosh

La instalación para drivers Mac es más sencilla ya que sólo se requieren los CoreAudio drivers.

Simplemente haga doble click en el instalador de programas para instalarlos.

Se requiere por lo menos Mac OS 10.3 para la instalación de los Drivers MultiMix.

2. CONECTE MULTIMIX FIREWIRE A LA COMPUTADORA

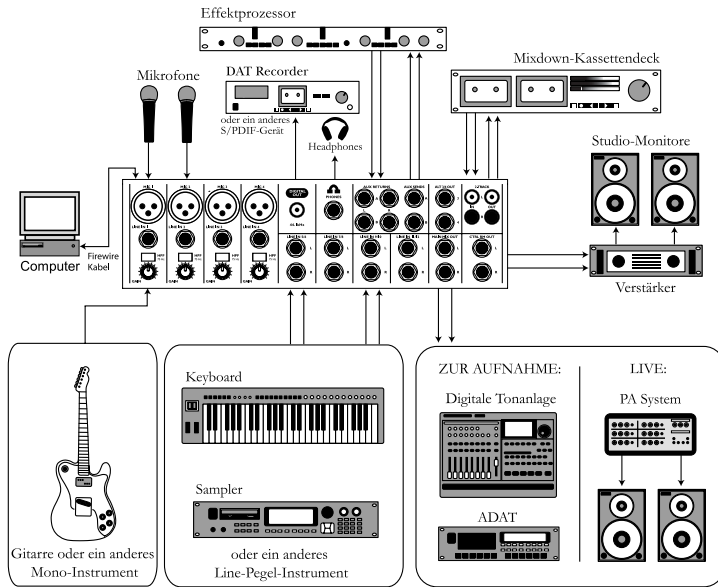
- Conecte los micrófonos y fuentes de nivel de línea al MultiMix FireWire
- Conecte los dispositivos de salida —auriculares, altavoces o ambos— al MultiMix FireWire. Ajuste el volumen de los mismos a cero
- Encienda el MultiMix FireWire
- Conecte el cable Firewire tanto al MultiMix FireWire como a la computadora
- Encienda la computadora

NOTA: Si la computadora "se cuelga" cuando sigue este procedimiento, apague el mezclador y la computadora. Pruebe encender la computadora primero. Encienda el MultiMix FireWire sólo después de que haya arrancado completamente la computadora.

3. ARRANQUE LA APLICACIÓN DE GRABACIÓN DE AUDIO DE LA COMPUTADORA

- Dentro de la aplicación de grabación, seleccione MultiMix FireWire como dispositivo de grabación y reproducción
- Ajuste la frecuencia de muestreo del MultiMix FireWire (44.1 kHz o 48 kHz) y los tamaños de buffer apropiados
- Asigne una o más entradas de MultiMix FireWire y comience a grabar
 - Suba o baje las perillas de recorte y los cursores de volumen del MultiMix FireWire para lograr una señal fuerte que no se distorsione (recorte)
 - Use el ecualizador para esculpir el sonido
 - Para registrar la señal junto con los efectos incorporados o los efectos del bus AUX, grave la señal del fader maestro. Las señales de canales individuales incluyen la ecualización pero no los efectos
- En el MultiMix FireWire, asigne la salida "2-TK" de la computadora a la mezcla del monitor
- Eleve el nivel de monitoreo (auriculares o altavoces monitores) del MultiMix FireWire para escuchar el sonido

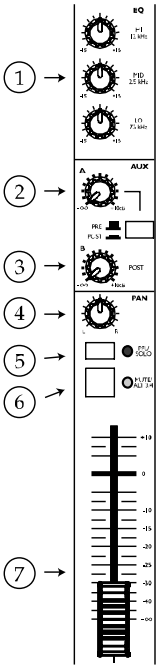
This page intentionally left blank.



SCHNELLBEDIENUNGSANLEITUNG (DEUTSCH)

1. Versichern Sie sich, daß sich alle auf der Vorderseite dieser Anleitung aufgeführten Gegenstände in der Schachtel befinden.
2. **LESEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTS**
3. Sehen Sie sich dieses Aufbaudiagramm sorgfältig an.
4. Stellen Sie den MultiMix FireWire an eine für den Betrieb geeignete Stelle.
5. Stellen Sie sicher, daß alle Geräte ausgeschaltet sind und alle Lautstärkenregler auf "null" stehen.
6. Schliessen Sie alle Eingabequellen wie im Diagramm gezeigt an.
7. Schliessen Sie die Ausgänge an den/die Verstärker, Kassetendecks und/oder Tonquellen an.
8. Schließen Sie das Firewire Kabel an den Computer an.
9. Schliessen Sie Ihren MultiMix FireWire und die anderen Geräte an den Wechselstromkreis an.
10. Schalten Sie alles in der folgenden Reihenfolge ein:
 - Toneingabequellen
 - Externe Effekte, Aufnahmegeräte oder Equalizers
 - Den MultiMix FireWire
 - Verstärker
 - Computer
11. Beim Ausschalten, kehren Sie diese Reihenfolge um, indem Sie:
 - Schalten Sie den Computer aus
 - Die Verstärker ausschalten
 - Dann den MultiMix FireWire
 - Externe Effekte, Aufnahmegeräte oder Equalizers
 - Zuletzt, Jegliche Eingabequellen
12. Besuchen Sie die Webseite <http://www.alesis.com>, um das Produkt zu registrieren.

BEDIENELEMENTE KANÄLE



Channel Strip

- EQ:** Verstärkt oder vermindert die jeweiligen Frequenzen für jeden Kanal. Bei der Aufnahme über Firewire werden die EQ Einstellungen AUCH aufgenommen.
- AUX A:** Leitet das Signal des Kanals zu einem externen Gerät wie z.B. einen Effektprozessor. (VOR- oder NACH-Fader, hängt von der Schalterposition ab.)
- AUX B:** Steuert den Pegel, welcher an den internen Effektprozessor geleitet wird oder leitet das Signal des Kanals an ein externes Gerät, wie z.B. einen Effektprozessor, weiter.

Bei der Aufnahme über Firewire werden die AUX A und B Signale der einzelnen Kanäle NICHT mit aufgenommen. Diese werden jedoch über die MAIN MIX Kanäle aufgezeichnet.

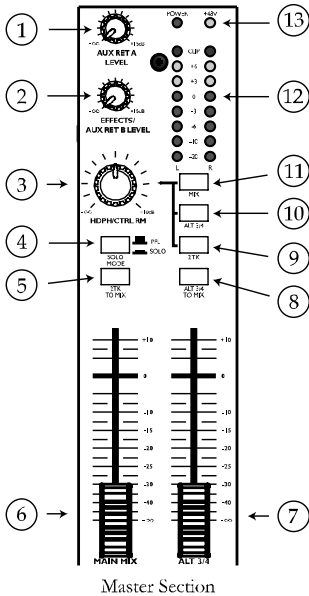
- PAN/BALANCE:** Weist das Signal des Kanals jeglichem Punkt im Mono- oder Stereospektrum zu.

Bei der Aufnahme über Firewire, werden die Positionen des Panoramareglers der MONO-Kanäle ignoriert, wenn einzelne Kanäle aufgezeichnet werden, aber aufgenommen, wenn die MAIN MIX Kanäle aufgenommen werden. Die Balance-Einstellungen der STEREO Kanäle werden sowohl über die Einzelkanäle als auch über die MAIN MIX Kanäle aufgezeichnet.

- PFL/SOLO:** Ermöglicht ein Abhören des Signals vom Kanal, bevor es vom Fader beeinflusst wird.
- MUTE/ALT 3/4:** Unterdrückt das Signal des Kanals, welches in der MAIN AUSGABE gehört wird und und leitet das Signal zur ALT 3/4-AUSGABE um.
- KANAL FADER:** Steuert die Signalpegel der MAIN OUT (Analog) und Firewire (Digital) der MIC oder LINE Eingänge.

S/PDIF KABEL: Wir empfehlen die Verwendung eines Kabels, welches speziell für die Weiterleitung eines digitalen Signals entworfen ist und nicht länger als 5 m (16.4 ft) ist. * Verwenden Sie für digitale Übermittlung nur Hochqualitätskabel*

BEDIENELEMENTE MASTER



Hinweis: Es wird empfohlen, den MULTIMIX FIREWIRE vor dem Einstecken und Ausstecken jeglicher Eingabequellen am Gerät, auszuschalten. Schalten Sie auf keinen Fall nicht den MultiMix FireWire aus, nachdem Sie eine Verbindung zum Computer hergestellt haben.

1. **AUX RET A:** Steuert den Signalpegel, welcher von AUX A zurückkehrt.
2. **EFFECTS/AUX RET B:** Steuert den Signalpegel der internen Effekte oder den Pegel, welcher von AUX B zurückkehrt, falls dieser verwendet wird.
3. **HDPH/CTRL RM:** Steuert das Signal, welches zum Kopfhörer oder zur CTRL RM-Ausgabe geleitet wird.
4. **SOLO MODE:** Schaltet das Signal des Solo-Kanals vom Vor-Fader auf den Nach-Fader um.
5. **2TK TO MIX:** Führt den 2TK Eingang und das Stereosignal vom Computer zu den MAIN Fadern.
6. **MAIN MIX:** Steuert den Pegel der MAIN AUSGABE.
7. **ALT 3/4:** Steuert den Pegel der ALT 3/4-AUSGABE.
8. **ALT 3/4 TO MIX:** Leitet das Signal von ALT 3/4 zur HAUPTMIX Ausgabe.
9. **2TK SCHALTER:** Routet den 2TK Eingang und das Stereosignal vom Computer zum HDPH /CTRL RM Ausgang.
10. **ALT 3/4 SCHALTER:** Leitet das ALT 3/4-Signal an die HDPH/CTRL RM-Ausgabe.
11. **MIX SCHALTER:** Leitet das HAUPTMIX-Signal an die HDPH/CTRL RM-Ausgabe.
12. **LED ANZEIGEN:** Dienen zur Kontrolle des Pegels des Tonsignals.
13. **+48V LED:** Zeigt an, daß PHANTOM POWER für die Mikrofoneingaben aktiviert ist.

AUFNAHMEN MIT FIREWIRE

1. SOFTWAREINSTALLATION

Wichtig:
Führen Sie die nachfolgenden Schritte durch, BEVOR Sie Ihren MultiMix FireWire Mixer das erste Mal an Ihren Computer anschließen.

Wenn Sie bei Ihrem Computer einen Internetzugang besitzen, gehen Sie in die Support > Downloads Sektion von <http://www.alesis.de> oder <http://www.alesis.com>. Möglicherweise finden Sie dort aktualisierte Treiber, die nach der Herstellung der beiliegenden Software CD entwickelt wurden.

Verwenden Sie also entweder die Treiber von der Webseite oder der Software CD, verbinden Sie Ihren MultiMix FireWire mit Ihrem Computer und schalten Sie den MultiMix FireWire an.

Windows

Unter Windows XP startet der „Neue Hardware gefunden“ Installationsdialog. Sie werden nun aufgefordert, eine Reihe von Treibern zu installieren.

Wenn Sie die aus dem Internet herunter geladenen Treiber verwenden möchten, wählen Sie den Ordner, in dem sich diese nun befinden aus, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

Sollten Sie sich für die Treiber der CD entscheiden, können Sie die Treiber automatisch installieren lassen.

Nachdem Sie sich für eine der beiden Möglichkeiten entschieden haben, klicken „Fortfahren“, falls Windows Sie warnt, dass die Treiber die Microsoft Logo Zertifizierung nicht bestanden haben.



Windows Logo Zertifizierungswarnung

Ignorieren Sie diesen Hinweis durch Klicken des „Fortfahren“ Buttons.

Fahren Sie mit der Installation der Treiber fort, bis Sie eine Nachricht „Ihre neue Hardware wurde installiert und kann nun verwendet werden“ Meldung erhalten.

Brechen Sie keine der Installationen vorzeitig ab, da alle für ein ordnungsgemäßes Funktionieren des Mixers benötigt werden.

Macintosh

Die Treiberinstallation unter Mac OS X Installation ist sehr unkompliziert, da lediglich die Core Audio Treiber installiert werden müssen. Klicken Sie zur Installation das Installationsprogramm doppelt an.

Mac OS 10.3 oder aktueller wird für die MultiMix Treiber vorausgesetzt.

2. ANSCHLUSS DES MULTIMIX FIREWIRE AN DEN COMPUTER

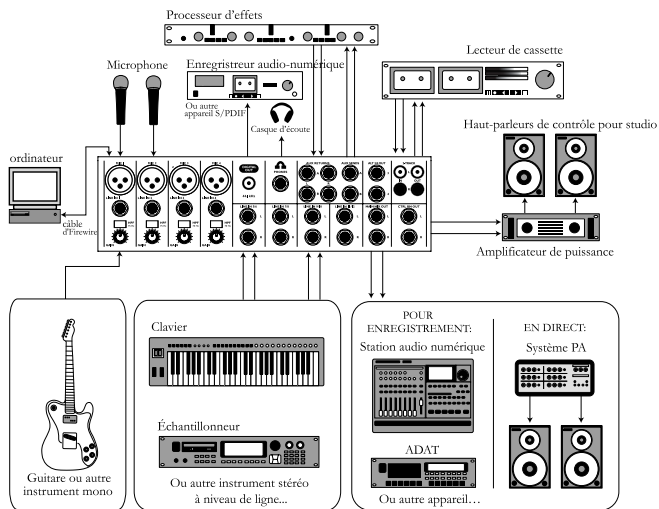
- Schließen Sie Ihre Mikrofone und Line Pegel Geräte mit dem MultiMix FireWire
- Schließen Sie Ihren Kopfhörer und Ihre Studiomonitore an den MultiMix FireWire an. Drehen Sie deren Lautstärken auf Null
- Schalten Sie den MultiMix FireWire ein
- Verbinden Sie den Multi Mix FireWire mit einem Firewire Kabel mit dem Computer
- Starten Sie Ihren Computer

BEACHTEN SIE: Sollte sich Ihr Computer bei dieser Vorgehensweise aufhängen, schalten Sie Computer und Mixer aus. Fahren Sie nun zuerst den Computer hoch. Nehmen Sie den MultiMix FireWire erst in Betrieb, nachdem der Computer vollständig gebootet wurde.

3. ÖFFNEN SIE DIE AUDIO RECORDING SOFTWARE

- Wählen Sie in der Recording Software den MultiMix FireWire als Aufnahme- und Wiedergabegerät aus
- Stellen Sie die Sample Rate (44.1kHz oder 48kHz) und wenn nötig die Buffer-Größe des MultiMix FireWire ein
- Weisen Sie den Kanälen einen oder mehrere MultiMix FireWire Eingänge zu und starten Sie die Aufnahme
 - Erhöhen oder verringern Sie den Kanalpegel mit Hilfe der Trim Regler und des Kanalfaders am MultiMix FireWire, damit Sie ein gut ausgesteuertes Signal ohne Übersteuerungen bekommen
 - Verwenden Sie den Equalizer, um die Soundfrequenzen abzustimmen
 - Damit Sie das Signal zusammen mit den integrierten Effekten oder den AUX Bus Effekten aufnehmen können, müssen Sie das Signal des Master Faders auswählen. Die Signale einzelner Kanalzüge enthalten zwar die EQ-Bearbeitung, jedoch werden die Effekte ignoriert
- Routen Sie am MultiMix FireWire den "2-TK" Ausgang vom Computer zum Monitormix
- Erhöhen Sie zum Abhören die Abhörlautstärke (Kopfhörer oder Monitore) am MultiMix FireWire

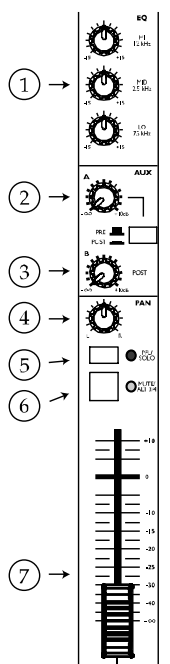
This page intentionally left blank.



GUIDE D'UTILISATION DU PROPRIÉTAIRE (FRANÇAIS)

1. Vous assurer que tous les articles énumérés au début de ce guide sont inclus dans la boîte.
2. **LIRE LE LIVRET DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE PRODUIT**
3. Examiner bien le schéma d'installation.
4. Placer le MultiMix FireWire dans une position appropriée pour l'utilisation.
5. Vous assurer que tous les appareils sont hors tension et que tous les réglages d'intensités sonores sont à « zéro ».
6. Connecter toutes les sources d'entrées tel qu'indiqué sur le schéma.
7. Brancher toutes les sources de sortie à l'amplificateur(s) de puissance, lecteur de cassette et/ou source(s) d'audio.
8. Branchez le câble Firewire à un ordinateur.
9. Branchez le MultiMix FireWire et autres appareils à une prise de courant alternatif (AC).
10. Mettre tous les appareils sous tension dans l'ordre suivant:
 - Sources d'entrées audio
 - Effets externes, appareils d'enregistrement ou égaliseur
 - Le MultiMix FireWire
 - En dernier, tout amplificateur
 - Ordinateur
11. Pour mettre hors tension, toujours inverser l'opération:
 - Mettre les ordinateurs hors tension
 - Éteindre les amplificateurs
 - Le MultiMix FireWire
 - Effets externes, appareils d'enregistrement ou égaliseur
 - En dernier, tous appareils d'entrée
12. Allez à <http://www.alesis.com/> pour enregistrer le produit.

CARACTÉRISTIQUES DES CANAUX



Channel Strip

1. **EQ:** Augmente ou coupe les fréquences respectives de chaque canal. Lorsque l'enregistrement se fait via le Firewire, les réglages d'égalisation SONT enregistrés.
2. **AUX A:** Achemine le signal du canal vers un appareil externe tel un processeur d'effets. (PRÉ ou POST-atténuateur selon la position sélectionnée de l'interrupteur.)
3. **AUX B:** Contrôle le niveau du signal acheminé à un processeur d'effets interne ou achemine le signal du canal vers un appareil externe tel un processeur d'effets.

Lorsque l'enregistrement se fait via le Firewire, les signaux AUX A et B ne sont PAS enregistrés sur les canaux individuels. Par contre, ils SONT enregistrés sur les canaux du mix général (MAIN MIX).

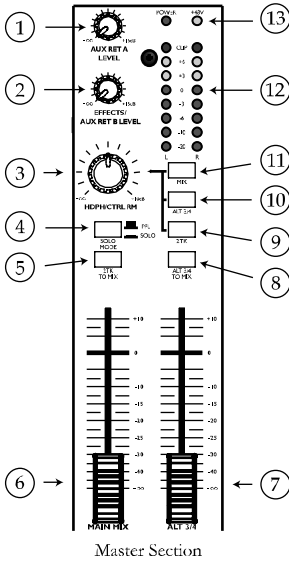
4. **PAN/BALANCE:** Affecte le signal du canal à tout endroit du spectre mono ou stéréo.

Lorsque l'enregistrement se fait via le Firewire, la position panoramique des canaux MONO est ignorée lorsque le canal est enregistré, mais est saisie lorsque les canaux du mix général (MAIN MIX) sont enregistrés. La balance des canaux stéréo est saisie par le canal individuel ainsi que par les canaux du mix général (MAIN MIX).

5. **PFL/SOLO:** Permet de faire l'écoute du signal du canal avant effet de l'atténuateur.
6. **MUTE/ALT 3/4:** Met en sourdine le signal du canal de la sortie principale (MAIN OUTPUT) et achemine le signal à la sortie ALT 3/4.
7. **CHANNEL FADER:** Permet de régler le niveau du signal de sortie analogue principale (MAIN OUT) et Firewire (numérique) des entrées microphone (MIC) ou de ligne (LINE).

CÂBLE S/PDIF: Nous recommandons l'utilisation d'un câble conçu spécialement pour la transmission d'un signal numérique et il ne doit pas excéder une longueur de 5 mètres (16,4 pi). *Utilisez uniquement des câbles de qualités pour les transferts numériques.*

CARACTÉRISTIQUES DE LA SECTION PRINCIPALE



Note: Il est recommandé de mettre le MULTIMIX FIREWIRE hors tension avant de brancher ou de débrancher toutes sources d'entrée de l'appareil. Cependant, n'éteignez pas le MultiMix FireWire une fois la connexion à un ordinateur établit.

- AUX RET A:** Contrôle le niveau du signal de retour de l'AUX A.
- EFFECTS/AUX RET B:** Contrôle le niveau du signal des effets interne ou de celui qui provient de l'AUX B, si utilisé.
- HDPH/CTRL RM:** Contrôle le niveau du signal acheminé aux sorties PHONES ou CTRL RM.
- SOLO MODE:** Modifie les signaux des canaux mis en solo pour la pré-écoute de préatténuateur à post atténuateur.
- 2TK TO MIX:** Permet d'acheminer l'entrée 2TK ainsi que le signal stéréo de l'ordinateur aux atténuateurs généraux (MAIN).
- MAIN MIX:** Contrôle le niveau du signal des entrées principales (MAIN OUTPUTS).
- ALT 3/4:** Contrôle le niveau du signal des sorties ALT 3/4.
- ALT 3/4 TO MIX:** Achemine le signal ALT 3/4 à la sortie MAIN MIX.
- 2TK SWITCH:** Permet d'acheminer l'entrée 2TK ainsi que le signal stéréo de l'ordinateur à la sortie HDPH /CTRL RM.
- ALT 3/4 SWITCH:** Achemine le signal ALT 3/4 à la sortie HDPH/CTRL RM.
- MIX SWITCH:** Achemine le signal MAIN MIX à la sortie HDPH/CTRL RM.
- LED METERS:** Contrôle le niveau du signal audio.
- +48V LED:** Indique que le PHANTOM POWER est activé pour les entrées microphones (MIC).

L'ENREGISTREMENT VIA FIREWIRE

1. INSTALLEZ LE LOGICIEL SUR VOTRE ORDINATEUR

Important:
**Suivre ces instructions AVANT de brancher votre mixeur
 MultiMix Firewire pour la première fois.**

Si votre ordinateur a accès à internet, connectez votre navigateur (Internet Explorer, Netscape ou autre) sur <http://www.alesis.com> et allez ensuite sur la section Support > Downloads. Il est possible que des pilotes mis à jour aient été postés à ce endroit depuis le moment où le CD du logiciel inclu avec votre MultiMix a été produit.

Connectez votre MultiMix FireWire à votre ordinateur en utilisant les pilotes disponibles sur le site web ou sur le CD du logiciel. Ensuite démarrez le MultiMix Firewire.

Windows

Sous Windows XP, l'Assistant "Nouveau Matériel Détecté" démarrera. Il vous demandera d'installer une série de pilotes.

Si vous avez téléchargé les pilotes sur internet, choisissez d'installer les pilotes depuis le répertoire où vous aurez sauvegardé les pilotes.

Si vous utilisez les pilotes du CD, choisissez d'installer les pilotes automatiquement lorsque le système vous le demandera.

Pour chacune des multiples installations qui se dérouleront, cliquez sur « Continuer de toute façon » si Windows vous indique que les pilotes n'ont pas passé le test Microsoft Logo Certification.



*Avertissement Windows Logo Certification
 Ignorez cet avertissement en cliquant sur «Continuer de toute façon»*

Continuez d'installer les différents pilotes jusqu'à ce que vous receviez un message indiquant que votre matériel est installé et prêt à l'utilisation.

N'annulez aucune partie de l'installation car tous les pilotes sont nécessaires pour le fonctionnement du programme.

Macintosh

L'installation des pilotes Mac est plus rapide, car seul les pilotes CoreAudio sont installés. Cliquez simplement deux fois sur le programme d'installation pour installer les pilotes.

Mac OS 10.3 (ou plus récent) est nécessaire pour utiliser les pilotes MultiMix.

2. BRANCHEZ LE MULTIMIX FIREWIRE À L'ORDINATEUR

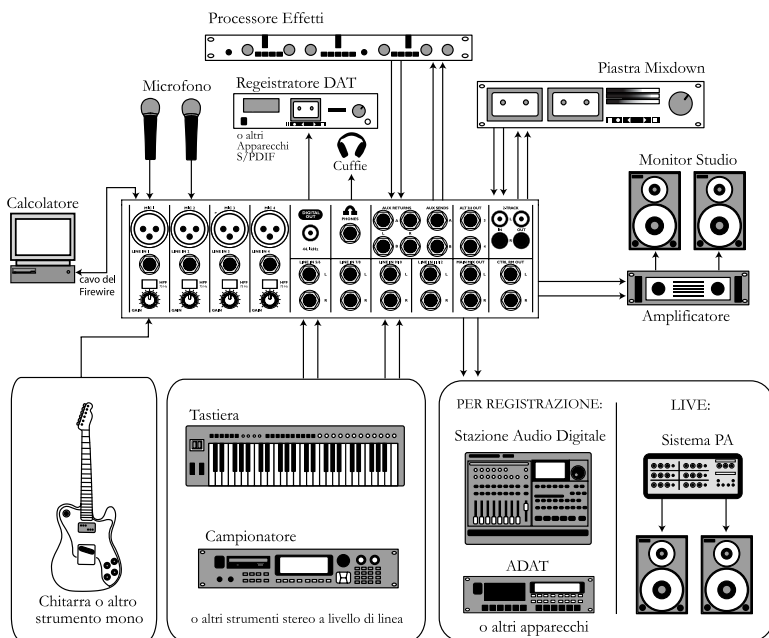
- Branchez vos microphones et sources niveau ligne au MultiMix FireWire
- Branchez vos dispositifs de sortie : casque d'écoute ou haut parleurs, ou encore les deux, au MultiMix FireWire. Mettez tous les niveaux à zéro
- Mettez le MultiMix FireWire sous tension
- Branchez le câble Firewire au MultiMix FireWire et à votre ordinateur
- Mettez l'ordinateur sous tension

REMARQUE: Si votre ordinateur demeure en suspens après avoir suivi la procédure telle qu'indiquée, remettez la console de mixage et l'ordinateur hors tension. Commencez par mettre l'ordinateur sous tension. Ensuite, une fois l'amorçage de votre ordinateur complété, mettez le MultiMix FireWire sous tension.

3. DÉMARREZ L'APPLICATION D'ENREGISTREMENT AUDIO DE VOTRE ORDINATEUR

- Réglez les paramètres de l'application de sorte que le MultiMix FireWire soit l'appareil d'enregistrement et de lecture
- Réglez la fréquence d'échantillonnage (44,1 kHz ou 48 kHz) et la taille de la mémoire tampon en conséquence
- Assignez une ou plusieurs entrées du MultiMix FireWire et commencez l'enregistrement
 - Vous pouvez augmenter ou diminuer la compensation et le volume à l'aide des réglages et des atténuateurs sur le MultiMix FireWire afin d'obtenir un signal puissant sans écrêtage
 - Utilisez l'égalisateur pour façonner votre son
 - Pour enregistrer le signal avec les effets intégrés ou avec les effets AUX bus, enregistrez le signal de l'atténuateur général. Les signaux des canaux individuels sont dotés d'égalisation, mais ne sont pas dotés d'effets
- Sur le MultiMix FireWire, assignez la sortie « 2-TK » de l'ordinateur à la pré écoute du mix général
- Augmentez les niveaux de la pré écoute (casque d'écoute ou haut parleurs) sur le MultiMix FireWire pour faire la lecture

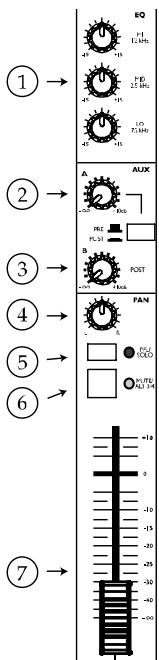
This page intentionally left blank.



MANUALE RAPIDO DI UTILIZZAZIONE (ITALIANO)

1. Verificare che tutti gli elementi elencati sul frontespizio di questo manuale siano inclusi nella confezione.
2. **PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO LEGGERE IL LIBRETTO DELLE ISTRUZIONI DI SICUREZZA**
3. Esaminare attentamente lo schema di montaggio.
4. Posizionare il MultiMix FireWire in modo adeguato all'operazione.
5. Assicurarsi che tutti i dispositivi siano spenti e che tutti i volumi siano a "zero".
6. Collegare tutte le sorgenti di ingresso come indicato nello schema.
7. Collegare le uscite all'amplificatore(i), alle piastre di registrazione e/o altre sorgenti audio.
8. Connect the Firewire cable to a computer
9. Collegare il MultiMix FireWire e gli altri apparecchi alla corrente C.A.
10. Accendere tutto nel seguente ordine:
 - Sorgenti di ingresso audio
 - Effetti esterni, apparecchi di registrazione o equalizzatori
 - Il MultiMix FireWire
 - Per ultimi, tutti gli amplificatori.
11. Al momento dello spegnimento, invertire sempre questa operazione:
 - Spegnendo gli amplificatori,
 - Il MultiMix FireWire
 - Gli effetti esterni, apparecchi di registrazione o equalizzatori
 - Per ultimi, tutti i dispositivi di ingresso
12. Andare sul sito <http://www.alesis.com/> per la registrazione del prodotto.

CARATTERISTICHE CANALE



Channel Strip

1. **EQ:** Aumenta o taglia le rispettive frequenze di ciascun canale. Registrando tramite il Firewire, le impostazioni EQ SONO registrate.
2. **AUX A:** Convoglia il segnale di canale ad un apparecchio esterno quale un processore di effetti. (PRE o POST fader a seconda della posizione dell'interruttore.)
3. **AUX B:** Controlla i livelli convogliati al processore di effetti interno o convoglia il segnale di canale ad un apparecchio esterno quale un processore di effetti.

Registrando tramite il Firewire, i segnali AUX A e B NON sono registrati sui singoli canali. Questi SONO registrati tramite i canali MAIN MIX.

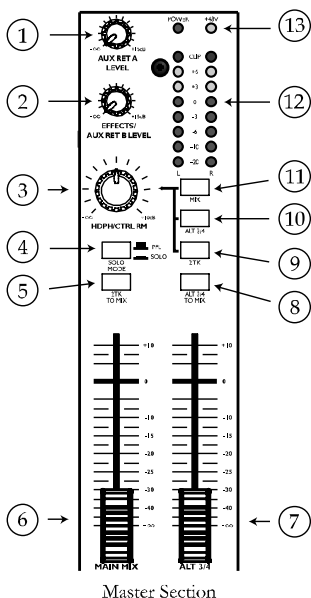
4. **PAN/BALANCE:** Assegna il segnale di canale ad un punto qualsiasi dello spettro mono o stereo.

Registrando tramite il Firewire, la posizione del pan dei canali MONO viene ignorata al momento di registrare il singolo canale, ma catturata al momento di registrare i canali MAIN MIX. L'equilibrio STEREO dei canali è captato sia dai singoli canali che dai canali MAIN MIX

5. **PFL/SOLO:** Consente l'ascolto del segnale di canale prima che sia influenzato dal fader.
6. **MUTE/ALT 3/4:** Silenzia il segnale di canale ascoltato all'USCITA PRINCIPALE (MAIN) e convoglia il segnale all'USCITA ALT 3/4.
7. **CHANNEL FADER:** Controlla il livello di segnale MAIN OUT (analogica) e Firewire (digitale) degli ingressi MIC o LINE.

CAVO S/PDIF: Si deve utilizzare un cavo inteso specificamente per il trasporto di un segnale digitale che non superi i 5 metri di lunghezza. * Per i trasferimenti digitali utilizzare unicamente cavi di alta qualità *

CARATTERISTICHE MASTER



Nota: Il MULTIMIX FIREWIRE deve essere spento prima di connettere o disconnettere qualsiasi sorgente agli ingressi dell'apparecchio.

- AUX RET A:** Controlla il livello di segnale che ritorna da AUX A.
- EFFECTS/AUX RET B:** Controlla il livello di segnale degli effetti interni o il livello che ritorna da AUX B, se in uso.
- HDPH/CTRL RM:** Controlla il livello inviato alle uscite PHONES o CTRL RM.
- SOLO MODE:** Fa passare i segnali di canale in solo dall'ascolto pre-fader a quello post-fader..
- 2TK TO MIX:** Convoglia l'ingresso 2TK e il ritorno stereo dal computer ai fader MAIN.
- MAIN MIX:** Controlla il livello delle USCITE PRINCIPALI (MAIN OUTPUTS).
- ALT 3/4:** Controlla il livello delle USCITE ALT 3/4 all'uscita MAIN MIX.
- ALT 3/4 TO MIX:** Convoglia il segnale ALT 3/4 all'uscita MAIN MIX.
- INTERRUTTORE 2TK:** Convoglia l'ingresso 2TK e il ritorno stereo dal computer all'uscita HDPH /CTRL RM.
- INTERRUTTORE ALT 3/4:** Convoglia il segnale ALT 3/4 all'uscita HDPH/CTRL RM.
- INTERRUTTORE MIX:** Convoglia il segnale MAIN MIX all'uscita HDPH/CTRL RM.
- LED METERS:** Monitora il livello di segnale audio.
- +48V LED:** Indica che il PHANTOM POWER è abilitato per gli ingressi MIC.

REGISTRARE CON IL FIREWIRE

1. INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE SUL COMPUTE

Importante:
**Seguite le seguenti istruzioni prima di accendere il vostro
 MultiMix FireWire mixer per la prima volta.**

Se il vostro computer ha accesso all'internet, usate il vostro browser per andare alla sezione Support > Downloads contenuta nel sito <http://www.alesis.com>. E' possibile che dei drivers piu' recenti di quelli contenuti nell'incluso software CD siano disponibili.

Connettete MultiMix Firewire al computer (usando il driver contenuto nel software CD oppure il driver ottenuto dal sito internet) e accendete il MultiMix FireWire.

Windows

In Windows XP, il "Found New Hardware" wizard inizia il suo corso. Vi verra' chiesto di installare una serie di drivers.

Se avete scaricato i drivers dall'internet, scegliete di installare i drivers automaticamente (automatically) quando vi e' richiesto.

Se per alcune delle installazioni che state effettuando, Windows vi avverte che i drivers non hanno passato la Microsoft Logo Certification, cliccate "Continue Anyway."



Windows Logo Certification warning.

Ignorate questo avvertimento e cliccate "Continue Anyway."

Continuate l'installazione dei vari set di drivers fino al momento in cui ricevete il messaggio "Your new hardware is installed and ready to use."

Non cancellate nessuna delle installazioni effettuate. Tutte le installazioni sono necessarie per il corretto funzionamento.

Macintosh

L'installazione dei driver per il Mac e' piu semplice e diretta, dal momento in cui solamente i CoreAudio drivers verranno installati. Semplicemente, fate un doppio click sull' installer program per installare i drivers.

I drivers di MultiMix richiedono Mac OS 10.3 (o piu' recente).

2. COLLEGAMENTO DEL MULTIMIX FIREWIRE AL COMPUTER

- Collegare i microfoni e le sorgenti a livello di linea al MultiMix FireWire
- Collegare i dispositivi di uscita - cuffie o altoparlanti o entrambi - al MultiMix FireWire. Turn their volume down to zero
- Accendere il MultiMix FireWire
- Collegare il cavo del Firewire al MultiMix FireWire e al computer
- Accendere il computer

NOTA: se il computer si "imballa" seguendo questa procedura, spegnere sia il mixer che il computer. Provare innanzitutto ad accendere il computer. Accendere il MultiMix FireWire solo dopo che il computer abbia terminato l'operazione di avviamento.

3. AVVIAMENTO DEL PROGRAMMA DI REGISTRAZIONE AUDIO DEL VOSTRO COMPUTER

- All'interno del programma di registrazione, selezionare il MultiMix FireWire come dispositivo di registrazione e di riproduzione
- Regolare la frequenza di campionatura del MultiMix FireWire (44.1kHz o 48kHz) e le dimensioni del buffer sizes come necessario
- Assegnare uno o più degli ingressi del MultiMix FireWire e iniziare a registrare
 - Alzare o abbassare le manopole di taglio e i cursori del volume sul MultiMix FireWire per ottenere un segnale forte che non subisca distorsione (clip)
 - Servirsi dell'equalizzatore per modellare il suono
 - Per registrare il segnale contemporaneamente agli effetti incorporati o agli effetti del bus AUX, registrare il segnale del master fader. I segnali dei singoli canali includono l'EQ, ma non gli effetti
- Sul MultiMix FireWire, assegnare l'uscita "2-TK" proveniente dal computer al mix del monitor
- Alzare i livelli di monitoraggio (cuffie o altoparlanti di monitoraggio) sul MultiMix FireWire per riascoltare

7-51-0199-A